



La Confederazione, i Cantoni e le organizzazioni del mondo del lavoro si dotano della presente carta, che disciplina l'organizzazione del loro partenariato conformemente all'articolo 1 della legge sulla formazione professionale. Il documento si concentra soprattutto sulla collaborazione a livello nazionale, ma si rivolge anche agli operatori della formazione professionale di tutti i settori, i Cantoni e le regioni.

La carta si ispira al sistema circolare

**PIANIFICAZIONE - DECISIONE - REALIZZAZIONE - VALUTAZIONE**

ed è stata elaborata dalla Commissione federale della formazione professionale CFFP e approvata il 20 ottobre 2016. Viene pubblicata a titolo di raccomandazione dalla CFFP e aggiornata periodicamente. La segreteria della CFFP si occupa di raccogliere proposte e suggerimenti.

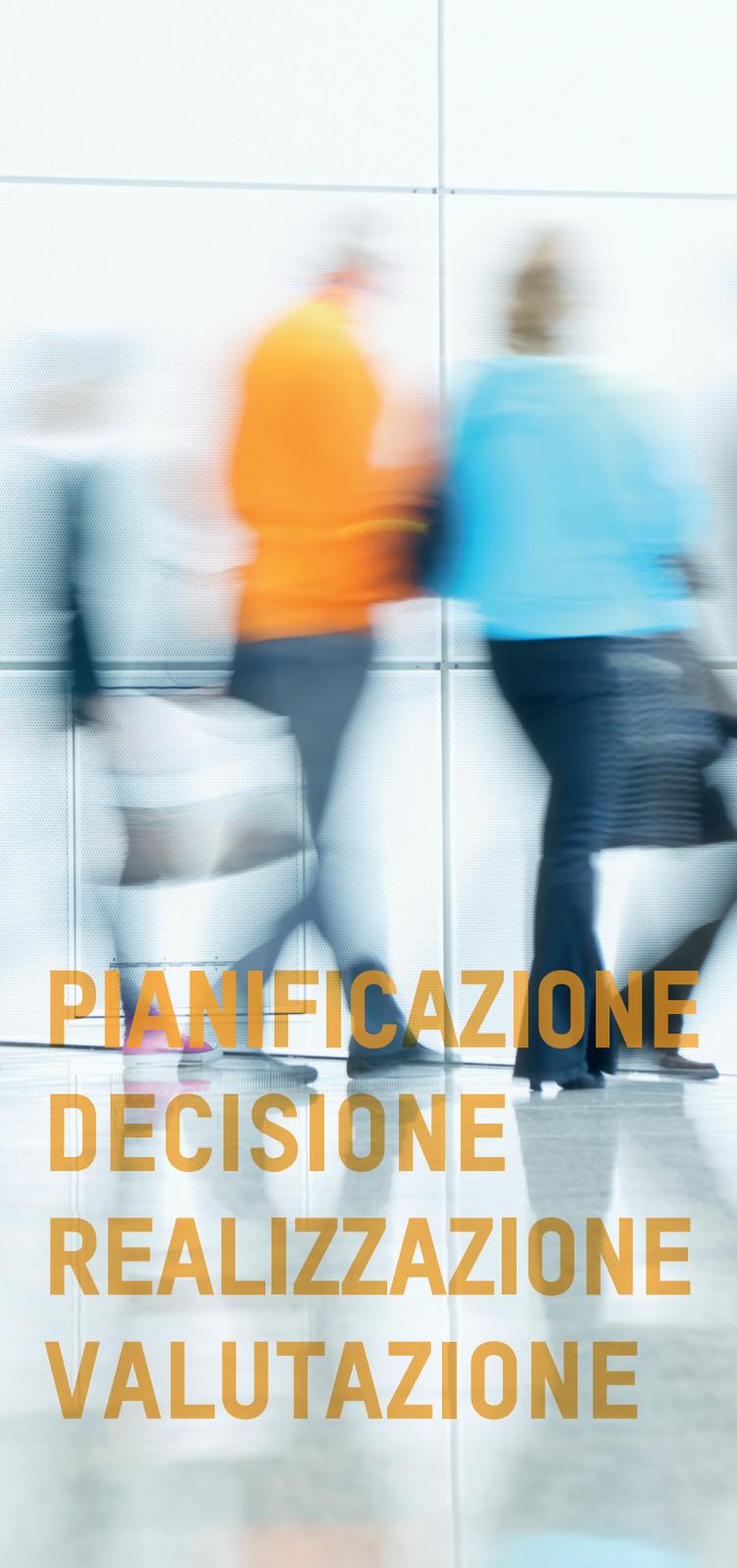
**COMMISSIONE FEDERALE DELLA  
FORMAZIONE PROFESSIONALE CFFP**

Einsteinstrasse 2, 3003 Berna

Tel. + 41 58 465 57 22

[berufsbildungspolitik@sbfi.admin.ch](mailto:berufsbildungspolitik@sbfi.admin.ch)

**CARTA  
DEL PARTENARIATO**



**PIANIFICAZIONE**  
**DECISIONE**  
**REALIZZAZIONE**  
**VALUTAZIONE**

## **APPROCCIO**

Nella propria sfera di competenza i partner promuovono l'approccio partenariale degli operatori della formazione professionale e riferiscono regolarmente sulle attività di collaborazione.

# **1**

---

## **PIANIFICAZIONE**

### **1.1 GOVERNANCE**

I rappresentanti dei partner elaborano obiettivi comuni concreti e linee guida per lo sviluppo della formazione professionale a cui si ispirano nel loro lavoro. Viene riservato il tempo necessario per discutere con la base.

### **1.2 COLLABORAZIONE**

I partner coinvolgono gli altri partner strategici già nella fase di lancio di un progetto o di elaborazione di una soluzione e si impegnano a rispettare il più possibile le loro esigenze.

# **2**

---

## **DECISIONE**

### **2.1 DISPONIBILITÀ AL COMPROMESSO**

I partner cercano di trovare soluzioni comuni e sono consapevoli della necessità di scendere a compromessi.

### **2.2 CONSULTAZIONI**

I partner competenti danno la possibilità agli altri partner di esprimersi prima di prendere una decisione.

### **2.3 RESPONSABILITÀ**

I partner si assumono le proprie responsabilità e competenze conformemente alla legge sulla formazione professionale accettando e rispettando quelle degli altri partner.

## **2.4 DECISIONI**

I partner sono consapevoli che per non intralciare lo sviluppo e la realizzazione della formazione professionale occorre prendere anche decisioni controverse. Se, nonostante gli sforzi, i partner non raggiungono un accordo, la decisione viene presa dagli organi competenti ai sensi della legge sulla formazione professionale.

## **2.5 CONSENSO**

I partner cercano di anticipare le possibili conseguenze della loro decisione sugli altri partner e di raggiungere il più vasto consenso possibile.

# **3**

---

## **REALIZZAZIONE**

### **3.1 AFFIDABILITÀ**

Nella propria sfera di competenza i partner si impegnano in base alle proprie capacità per realizzare gli obiettivi comuni concordati.

### **3.2 RADICAMENTO**

I partner sono consapevoli che la loro collaborazione deve realizzarsi in tutti i livelli della formazione professionale. Per questo contribuiscono al radicamento della carta nei diversi settori economici, nonché nei Cantoni e nelle regioni.

# **4**

---

## **VALUTAZIONE**

I partner verificano regolarmente il funzionamento e la qualità della loro collaborazione e traggono le relative conclusioni.